

LE PLUS HOT EN MUSIQUE / ART / SPORTS / TUNING / MODE - NUMÉRO 3 SCION.CA

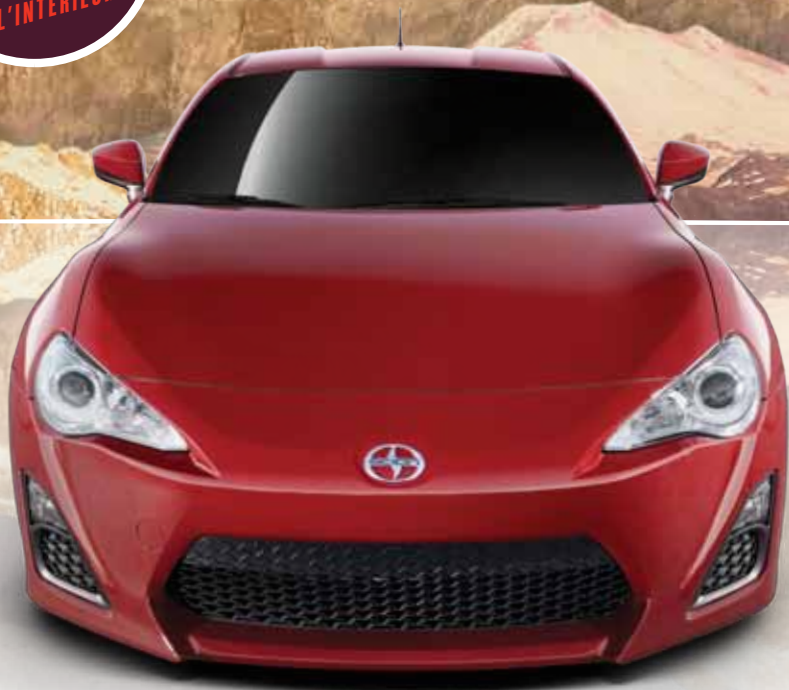
SCION

numéro

3

TOUJOURS
GRATUIT

AUTOCOLLANTS
GRATUITS
À L'INTÉRIEUR !



TUNER CHALLENGE / VIE SCION / HIVER SAUVAGE
LE COIN DE TROY / ÉCOLE DE DJ / LOMOGRAPHIE

PERSONNEL

Directeur de la marque Scion
Dan Manicom, @DanManicom

Rédactrice en chef
Lisa Marie Chen, @Scientist1C

Directeur artistique
Shingo Shimizu

Réviseurs
Nadia Marchese, Edward Petrenko,
Trini Tran, Kelly Finnamore

COLLABORATEURS

Texte
Edward Petrenko, Erickson Orbiaco,
Troy Sumitomo, Philip Cheng,
Derek Chen, Patricia J, Michael Tung,
Ricky « RikDaddy » Chu, Gloria Chik

Photographie
Antonio Alvendia, Stephen Ho,
Rob Butterwick, Paul Swanson,
Beyond Marketing Canada, Joel Levy,
Pooya Nabei, MotorMavens, Mati Ma,
Andy Lee, Mark Gutnecht, Pooya Nabei,
Keith Henry, The Futurists,
Happy Endings, Scion

COORDONNÉES

Pour plus de renseignements sur Scion,
écrire ou téléphoner à :

Scion Canada
One Toyota Place
Toronto, Ontario
M1H 1H9
1-866-9 SCION 1
scion_feedback@scion.ca

Pour acheter des espaces
publicitaires dans le Magazine
Scion, contacter : info@scion.ca

20



24



08



06



12



29



34



06 ON NE NAÎT PAS DJ
Devenir DJ : les applications mobiles ou l'école ?

08 C'EST L'HIVER – SORTEZ DE VOTRE TANIÈRE !
Votre guide des sports d'hiver canadiens

12 LE TOUT PREMIER TUNER CHALLENGE SCION DU CANADA
Les constructeurs, les voitures et les modifications

20 LE COIN DE TROY
On discute avec Troy Sumitomo à propos du concept FR-S et de l'iQ

24 VIE SCION
Ce n'est pas qu'une voiture, c'est un mode de vie

29 HIVER SAUVAGE
Quand les fourrures ne suffisent pas, il y a les ours

34 L'ESSENCE ET LA SÈVE
Cet hiver, sucrez-vous le bec à la cabane à sucre

37 LE DÉCLIC D'ABORD, LES QUESTIONS PLUS TARD
De la lomographie à Instagram – la photo, c'est pour tout le monde

40 PERSONNALISEZ VOTRE VOITURE
Sans tes ressorts, ne joue pas au plus fort

41 VOTRE RÉCIT DE SCION
Le vainqueur du Tuner Challenge 2011 parle de son voyage à Las Vegas

42 LES HAUTS LIEUX DE LA VIE URBAINE
Tout sur les sessions, événements et fêtes Scion

EN COUVERTURE

Photographie
Antonio Alvendia,
Stephen Ho

Illustration
Shingo Shimizu



▶ MANIFESTO

SCION présente l'événement **ALL GOOD ON THE HOOD** en collaboration avec MANIFESTO.

Nous aimerions remercier tous ceux qui ont participé à cet événement et féliciter le vainqueur, **JIMMY CHIALE**, qui s'est inspiré de la vibrante communauté artistique de Toronto pour peindre le capot de sa xD.



LE MOT DE LA RÉDACTRICE EN CHEF



J' un nouveau départ, un paquet frais de papillons adhésifs et une tête pleine d'idées à inscrire sur les pages vierges de mon agenda. Après avoir lu le présent numéro, je me sens optimiste pour 2012. Au cas où vous ne le saviez pas, la famille Scion vient de s'agrandir avec l'addition de la iQ et de la FR-S (le superbe modèle montré sur la page de couverture!). En redéfinissant le marché des microvoitures et en redonnant à la voiture un caractère sportif, ces deux modèles ne manqueront pas de susciter l'enthousiasme de la communauté Scion et d'inciter les amateurs d'en faire l'essai.

Mais les nouvelles voitures ne sont que le point de départ. La créativité règne au sein de la communauté Scion, et on retrouve parmi les propriétaires et amateurs une culture de personnalisation et d'individualité qui ne cesse de m'impressionner. L'esprit de collaboration est contagieux – je ne peux m'empêcher d'être gagnée par un sentiment de réussite en constatant le succès des gens talentueux que nous vous présentons dans ce numéro. Peut-être est-ce parce que nous naviguons tous sur le même chemin. Animés par la passion et l'affection pour Scion, chacun s'est reposé sur sa communauté et sa culture pour raconter l'histoire de notre marque.

Nous avons demandé aux membres de notre équipe de trouver des moyens d'interpréter l'hiver canadien à leur façon, et ils ne nous ont pas déçus. Nous rendons hommage aux premiers participants du Tuner Challenge Scion et à ceux qui célèbrent la Vie Scion. Nous avons même braqué notre lentille sur Troy Sumitomo – la photo ci-dessus vous le montre en train de me donner de l'élan pendant que j'étais au volant d'une caisse à savon unique inspirée du Concept FR-S ayant participé à une compétition l'été dernier en Californie.

Pour ma part, j'ai appris que lorsque vous voyagez beaucoup, vos destinations commencent à se ressembler de plus en plus. Vous rencontrez des gens qui vous font penser à d'autres gens, et vous découvrez des voitures qui deviennent familières (mon sosie d'une xB appartient à un gars super de Huntington Beach) – le plaisir n'a pas de fin.

Voilà l'une des choses que nous affectionnons chez Scion – tout est question de communauté. Nous aimons explorer, aller au-delà des conventions et personnaliser nos voitures. Sur ce plan, vous trouverez beaucoup de bonnes choses dans ces pages. Mieux encore : ce n'est que le début. Nous allons avoir une très, très bonne année.

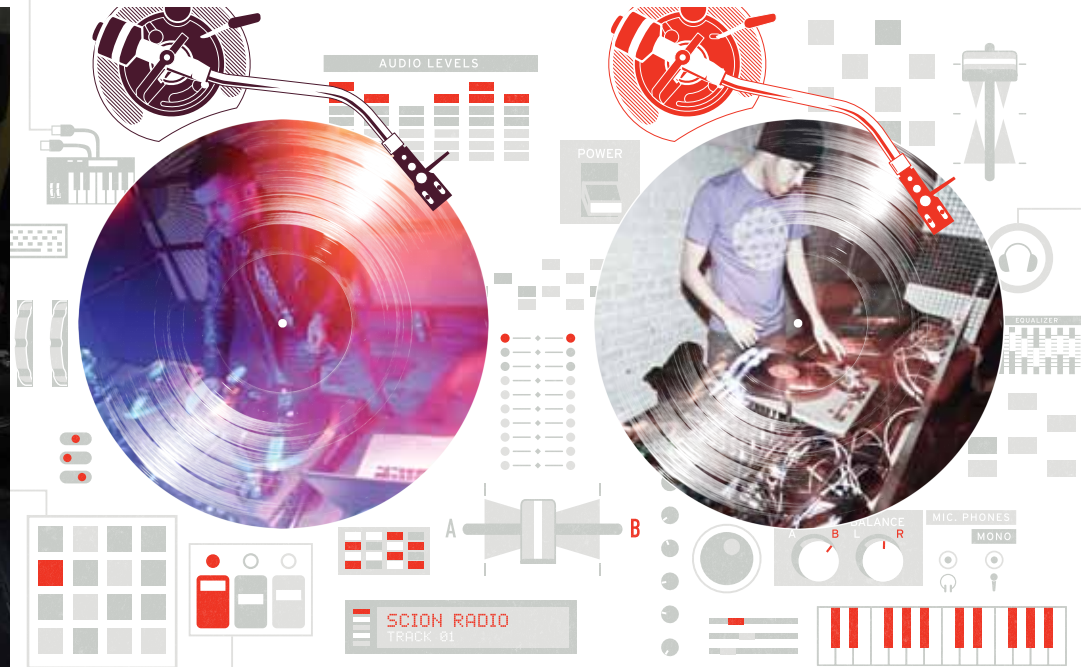
Longue vie à la Vie Scion.

Lisa Marie Chen
RÉDACTRICE EN CHEF

PHOTOGRAPHIE : STEPHEN HOI, COIFFURE ET MAQUILLAGE : JANE PHU, VESTONS DE JOYRICH

ON NE NA DJ

TEXTE
PATRICIA J.
ET EDWARD PETRENKO



JE REGRETTE, CHERS FANS DE MACARENA, MAIS LES NOUVELLES TÊTES CHERCHEUSES EN MATIÈRE DE MUSIQUE, CEUX VERS QUI ON SE TOURNE POUR CONNAÎTRE LES PLUS RÉCENTS SINGLES ET REMIX, CE SONT LES DJ.

LE « DJING » EST DEVENU extrêmement populaire ces dernières années, maintenant que la technologie, si facilement accessible, permet à chacun d'apprendre cet art par soi-même. Tout ce dont vous avez besoin, c'est un ordinateur portable, un logiciel, une tablette et des applications comme dJay, Beatwave ou Rhythm Studio. Mais comment obtenir les habiletés, le statut professionnel et en faire un travail? Eh bien, il faut être l'enfant d'une célébrité. Sinon, il y a les écoles de DJ.

Comme n'importe quel instrument, le DJing est une habileté qui s'apprend et se perfectionne.

« Je ne dirais pas qu'une formation est essentielle, mais l'entraînement et la pratique le sont », affirme le DJ Starting from Scratch. « Ça dépend aussi de l'habileté et des connaissances qu'on a quand on commence à apprendre. Il y a tellement de facteurs. » Pour ce qui est des écoles où on peut s'entraîner, peu d'entre elles sont plus populaires que Scratch Lab.

Étiquetté comme « le premier et le meilleur établissement de formation pour DJ au Canada », Scratch Lab propose des cours particuliers et de groupe. « On y apprend tous les styles de musique et tous les styles de DJing »,

affirme le fondateur Abby Tobias. Scratch Lab s'est d'ailleurs bâti un curriculum sur mesure pour s'en assurer. Les néophytes commencent par le cours « DJ débutant », où ils apprennent la théorie de la musique et comment installer leur équipement pour mixer. Puis, vient le cours « DJ intermédiaire », où les étudiants poussent un cran plus loin, découvrent des habiletés et des trucs de DJ plus élaborés, apprennent comment programmer et utiliser des logiciels, et sont initiés à l'aspect commercial du métier. Un dernier cours avant le diplôme : « DJ avancé ». À ce point dans leur parcours, plusieurs étudiants jouent déjà dans des



À PARTIR DU COIN SUPÉRIEUR GAUCHE :
A-TRAK au Oil City Roadhouse,
EPROM au Fivesixty

CI-DESSUS :
In class au Scratch Lab et à la School of Remix

soirées – c'est un peu comme une thèse. Passez tous ces cours et vous êtes officiellement un DJ professionnel – le curriculum de Scratch Lab a été approuvé par le ministère de l'Éducation de l'Ontario.

Mais les Torontois ne sont pas les seuls à avoir des écoles de DJ. Sur la côte ouest, la School of Remix offre aux étudiants non seulement des cours sur le DJing, mais aussi sur la production musicale, pour ceux qui préfèrent mixer en dehors des clubs. Son corps professoral est aussi diversifié que les cours offerts et compte dans ses rangs des artistes, des producteurs et des remixeurs reconnus internationalement. À Montréal, vous pouvez faire une demande d'admission au programme « Traitement de son et conception

sonore » à l'Institut Trebas. Ce programme de 45 semaines à temps plein vous apprend à créer et à enregistrer des sons, de la musique et des effets spéciaux. Le jeune s'amusant avec un lecteur MP3 que vous étiez devient donc un concepteur sonore professionnel.

Grâce à Internet, la musique est aujourd'hui plus accessible que jamais – tellement qu'on peut passer toute une vie à assembler les bons morceaux des bonnes chansons. L'important, c'est de ne pas se laisser effrayer – plus tôt vous en maîtrisez les outils, plus tôt vous pourrez vous joindre à la communauté et faire la musique que vous voulez écouter. Avec le savoir-faire, vous pourriez même ramener la Macarena.



NOUS, LES CANADIENS, AVONS UN RAPPORT ÉTRANGE AVEC L'HIVER.

❄️ NOUS NOUS MOQUONS DES GENS ORIGINAIRES de pays chauds qui se plaignent amèrement aussitôt qu'ils voient de la glace, mais nous passons la majeure partie de l'année à redouter le retour des grands froids. Nous rêvons tout l'hiver à un temps plus doux, mais dès que celui-ci arrive, nous remettons à idéaliser les soirées froides passées près du feu.

Comme l'hiver ne s'en ira pas de si tôt, il est grand temps de rappeler que cette saison peut être vraiment, vraiment plaisante. Il faut simplement bien se couvrir, passer le pas de la porte, braver le froid et trouver l'activité qui vous passionne. Voici un guide pratique couvrant presque tous les sports qui vous permettront de profiter du soleil hivernal (ou, plus probablement, du ciel nuageux), qu'ils soient pédestres ou carrément extrêmes.

FONDAMENTAUX

(LES INCONTOURNABLES)



LE SKI

Une façon efficace de s'entraîner en pleine nature. Le ski – comme la planche à neige, le miniski, la trotinette des neiges et toute autre activité consistant à dévaler les pentes – demande d'abord quelques efforts. Il faut y consacrer une journée complète, mais ça en vaut toujours la peine, particulièrement si vous vous rendez dans un centre de classe mondiale, comme **Whistler/Blackcomb** dans l'ouest ou **Mont Tremblant** dans l'est. De leur côté, les amateurs de ski de fond peuvent tirer le meilleur parti des sentiers calmes de n'importe quel parc provincial.



LA RAQUETTE

On a l'habitude de négliger cette activité qui nous fait vivre un véritable retour dans le passé. Si vous voulez faire un bon exercice et découvrir les paysages enneigés de l'arrière-pays, prenez une paire de raquettes (des raquettes de tennis et du ruban adhésif ne feront malheureusement pas l'affaire) et rendez-vous dans le boisé le plus près de chez vous.



LE HOCKEY

Eh oui, chez Scion, nous n'avons pas peur d'affirmer haut et fort que le hockey, au Canada, représente un sport d'hiver plaisant. De **St-John's à Vancouver**, tous les quartiers ont leur propre patinoire, tout comme la plupart des cours arrière situées entre celles-ci. Allez-y – sortez rejoindre vos voisins, ils ne vous mordront pas. Si vous ne savez pas où aller, consultez des sites Web comme **cityrinks.ca**. Et ne vous en faites pas si votre coup de patin n'est pas à la hauteur; vous pouvez toujours essayer d'organiser un match de hockey sur bottes.



LA LUGE

Probablement l'activité hivernale que vous préférerez quand vous étiez enfant. Vous n'avez qu'à repérer la colline la plus haute et la plus longue de votre ville (la plupart des municipalités affichent un guide pratique sur leur site Web), remplir vos thermos, et surtout, ne pas oublier d'apporter votre tuque et vos mitaines. N'importe quelle luge fait l'affaire – tapis-luge, plateau de cafétéria, pneumatique ou luge classique en pin, toutes se manient à peu près de la même façon.



LE PATIN

L'activité hivernale par excellence des amoureux. Sérieusement – avez-vous déjà vu un couple à la télé avoir un rendez-vous amoureux en hiver sans aller patiner? Glisser doucement sur la glace fait ressortir toute la grâce que la plupart d'entre nous aurons jamais, alors ne laissez pas passer cette chance. Il y a des patinoires partout, mais deux des meilleures sont sur le canal Rideau, à Ottawa, et sur le bassin Bonsecours, à Montréal.



LE CURLING

Si vous avez déjà joué au curling, je n'ai plus besoin de vous convaincre. Sinon, pensez à un croisement entre le jeu de palets, les quilles et le billard où vous vous faites taquiner par les vétérans. Vous passerez une excellente soirée étonnamment exigeante sur le plan physique (les fentes!), et frotterez le sol bien plus que vous l'avez fait chez vous ces dernières années.



LES SPAS NORDIQUES

Lieu de prédilection des émissions matinales régionales, le spa nordique est l'exemple parfait d'une bonne façon de profiter de l'hiver. Dans chaque région, des groupes d'excentriques prennent l'hiver de front en plongeant, comme ils le feraient en été, dans un plan d'eau des environs dont on a percé la glace. Ça ne semble pas très agréable, mais c'est un peu comme un sauna qui fonctionnerait à l'envers – de quoi vous revigorer pour l'année entière.



LA DESCENTE SUR PELLE

La descente sur pelle, la plus récente pitrerie du domaine des sports d'hiver, a été inventée par des travailleurs chargés de l'entretien des pistes de ski comme manière amusante de descendre les pentes une fois qu'ils ont effectué la fermeture des remontées-pentes. Prenez une pelle à neige, assoyez-vous sur la partie où on met la neige (la poignée vers l'avant) et laissez-vous glisser. **ASTUCE DE PRO** : une pelle personnalisée de façon astucieuse est essentielle pour prendre de la vitesse, mais la prudence s'impose aussi; ces engins sont plus rapides qu'on peut le croire.



LE TRÂNEAU À CHIENS

Une activité qui n'est plus réservée qu'aux chercheurs d'or! De Churchill, au Manitoba, jusqu'à la Haliburton Forest & Wildlife Reserve, en Ontario, plusieurs destinations plus ou moins éloignées offrent maintenant la chance de filer en pleine nature sur un traîneau tiré par huit chiens.



DORMIR

Nous n'arrivons pas à décider si cette activité est le sport d'hiver le plus (ou le moins) extrême, mais en tous cas, l'Hôtel de Glace de la ville de Québec est la meilleure façon de faire de toute activité une activité hivernale. C'est plus cher que de bâtir un igloo dans sa propre cour, c'est vrai, mais c'est en revanche beaucoup plus confortable.



SCION



LE TUNER

CHALLENGE

CANADA

TEXTE DEREK CHEN PHOTOGRAPHIE STEPHEN HO ET GLORIA CHIK

L'ANNÉE 2011 A ÉTÉ

MARQUANTE POUR LES « TUNERS »

CANADIENS, QUI ONT ENFIN EU

L'OCCASION DE PARTICIPER AU

TUNER CHALLENGE DE SCION.

CETTE COMPÉTITION ANNUELLE de personnalisation automobile, qui a déclaré gagnantes plusieurs voitures aux États-Unis, a été lancée dans sa version canadienne pour inciter les « tuners » les plus doués et les plus fous de tout le pays à concevoir, planifier et construire leur Scion de rêve. Il était grand temps de donner la chance aux Canadiens d'exprimer pleinement leur individualité par la personnalisation, avec l'espoir d'être couronné champion et vainqueur du grand prix en argent. Au moment du lancement canadien, la gamme de modèles était composée de la compacte xD, de l'iconique xB et de la tC, à l'allure bien sculptée d'un coupé. Les trois modèles étant très différents, la meilleure soumission de chaque région (ouest, centre et est) a été choisie en fonction de son originalité, de sa thématique générale et de l'attention portée aux détails lors de l'exécution finale. Les trois projets finalistes étaient « Chocolate Love » de l'équipe Torontoise TDS, « Kryptonite » des Montréalais Camo Customs et « Anarchy » du SR Auto Group de Vancouver. Les trois équipes ont obtenu un véhicule Scion, 10 000 \$ comptant, un accès illimité au catalogue de pièces haute performance TRD et trois mois pour créer leur chef-d'œuvre.

Les amateurs ont suivi les équipes et la construction des véhicules en ligne et les finalistes ont dévoilé leur véhicule modifié à l'ImportFest, à Toronto. La Scion gagnante devait être attrayante non seulement pour les gens du milieu, mais aussi pour les clients de tous les marchés. Les juges ont été impressionnés par les trois voitures, mais il ne pouvait y avoir qu'une seule championne. SR Auto Group a remporté les honneurs de la première place, ainsi qu'un prix en argent comptant de 5 000 \$, un voyage à l'expo SEMA à Las Vegas et un article complet dans le magazine de tuning Performance Auto & Sound (PASMAG), basé au Canada. Nommée « Choix du public », la voiture de Team TDS est arrivée en deuxième place après avoir obtenu le plus grand nombre de votes en ligne et en personne à ImportFest.

Jetons un dernier coup d'œil aux équipes et aux voitures avant de nous diriger vers Las Vegas pour voir ce que nos amis au sud de la frontière ont fait de beau.

L'ÉQUIPE
GAGNANTE



LE TUNER CHALLENGE DE SCION



LE PROJET ANARCHY a été fortement inspiré du style automobile VIP devenu célèbre au Japon sur des berlines de luxe, avec son plancher abaissé à l'aide de roues de 10 po rutilantes en forme d'assiette creuse à écrous peints à la main.



Comme pour la plupart des véhicules de style VIP au Japon, sous le capot d'Anarchy se trouve une version finement réglée du moteur xB sur lequel on a installé un système turbo Descendant, reprogrammé de l'AEM et de l'ECM, en plus d'y joindre un système d'échappement TRD.



SR AUTO GROUP VANCOUVER, C.-B.



SR Auto Group est reconnu pour son style raffiné et son expérience avec les véhicules de luxe. Ce sont des habitués de l'excellence; il n'était donc pas surprenant que le projet « Anarchy » ait été construit avec une attention si méticuleuse aux détails, tant pour la carrosserie finie en peinture matte que pour son intérieur en suède piqué de style militaire.

L'équipe de Tony Yuen est composée de Philip Cheng, Amos Leung, Leslie Wong, Kevin Wong et Kenny Wang.





Le niveau de puissance de **CHOCOLATE LOVE** a été rehaussé grâce à l'addition d'un ensemble turbo Descendant, en plus d'améliorations esthétiques personnalisées apportées au moteur, notamment : rangement des câbles, peinture/sculpture du compartiment moteur et apposition d'un emblème Scion au fini mat.

Avec sa posture musclée et son ensemble éclatant d'enjoliveurs chromés or, le projet Chocolate Love peut rouler jusqu'à Las Vegas grâce au système audio multimédia Sony Mobile perfectionné qui a été soigneusement conçu et installé à l'arrière, dans le hayon du véhicule.

2

TEAM TDS TORONTO, ON



Dirigée par Arthur Chiang, Team TDS est un groupe de véritables « tuners » canadiens ayant à leur actif quelques-uns des véhicules d'exposition les plus réussis au pays. Ce n'est donc pas une surprise qu'ils soient repartis avec le prix « Choix du public ». Leur projet « Chocolate Love » est en effet une belle voiture, dotée d'un compartiment moteur extrêmement bien présenté et d'un style audacieux; le devant de la voiture avait été transformé en celui d'une Lexus CT – du jamais vu.

À côté d'Arthur se trouvent Justin Lim, Vincent Harjono, Roland Kahl, Tony Mooc, Mike Fu et Albert Tjong.



3 CAMO CUSTOMS MONTRÉAL, QUÉBEC



Les vétérans du « tuning » de Montréal reconnaîtront certainement Shawn O'Donnell et Benoît St-Cyr de Camo Customs, puisqu'ils ont fait leurs débuts dans le milieu francophone de la personnalisation de voitures il y a plus de dix ans. Le duo se spécialise dans la peinture automobile et le travail de carrosserie élaborés, un penchant évident lorsqu'on regarde la xD qu'ils ont construite, le projet « Kryptonite ». Inspirée d'une idée « wild mild », le duo a fait de la xD une voiture qu'on peut conduire tous les jours et qui possède le facteur « éblouissement ».



L'extérieur de la KRYPTONITE xD a été recouverte d'une peinture deux tons, vert lime marbré et noir de jais, dont l'effet hypnotisant suffirait à menacer n'importe quel Superman.

Une trousse de carrosserie Five Axis moulée, une transformation des phares Scion 2010 d'origine et quelques découpages de poignées astucieux ont rendu l'extérieur net et aérodynamique.

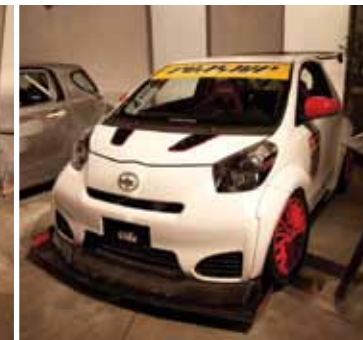
Pour plus d'info sur le TUNER CHALLENGE CANADIEN DE SCION, consultez TUNERCHALLENGE.CA

NOUS SOMMES PARTIS POUR LAS VEGAS POUR VOIR CE QUE NOS AMIS AMÉRICAINS FAISAIENT DE BEAU.

Leur Tuner Challenge a mis en vedette trois iQ qui ressemblaient autant à un rêve de citadin qu'à une voiture de rallye prête à prendre la piste.



Nous avons également croisé quelques compatriotes canadiens du **PERFORMANCE AUTO & SOUND** et leur avons demandé de partager leurs préférences quant aux Scion présentes au SEMA – la **xB « Numeric » 686 x Scion** (parfaite pour l'amateur de planche à neige canadien) et la **iQ Pit Boss de Cartel**, dotée d'un point d'accès sans fil et de tiroirs à outils SnapOn pour répondre à tout besoin.



POUR TOUT CE QUI CONCERNE LA PERSONNALISATION DE VOITURES AU CANADA, NE CHERCHEZ PAS PLUS LOIN QUE PASMAG POUR TOUTES LES TENDANCES ET DES REPORTAGES SUR LES ÉVÉNEMENTS.

Scion est une habituée de ce magazine – jetez un coup d'œil aux voitures qui ont fait la couverture.



LE COIN DE
TROY

FIVE AXIS

TEXTE DEREK CHEN PHOTOGRAPHIE STEPHEN HO ET YOUNG TEA

**ON DIRAIT QUE POUR
TROY SUMITOMO,
LA VIE EST DE PLUS
EN PLUS BELLE.**



DEPUIS NOTRE DERNIER ENTRETIEN AVEC LUI, il avait révélé le « Secret Project » ainsi que d'autres projets qu'il avait pu garder hors de vue malgré nos nombreuses visites au studio de design Five Axis situé à Huntington Beach, en Californie. Un véhicule nous intéressait tout particulièrement : le Concept Scion FR-S.

Depuis la disparition de la Toyota Celica en 2005, la compagnie se devait de proposer une compacte sport qui susciterait l'enthousiasme des amateurs. Ne l'oublions pas, Toyota possède dans le secteur des performances et de la course automobile un riche héritage fondé sur un ADN survolté attribuable à de nombreuses années d'expérience en ingénierie, en innovations et bien sûr en compétition. Depuis la 2000GT, puis la Sports 800 et la Corolla GT-S, mieux connue sous la désignation « Hachi-roku » – qui signifie 86 en japonais, l'inspiration ayant mené à la Scion FR-S se greffe parfaitement à l'arbre généalogique de Toyota. Le cinquième modèle de Scion faisant l'objet de grandes espérances, on a demandé à Troy de construire le Concept FR-S d'exposition qui serait dévoilé au Salon de l'auto de New York 2011 et qui inspirerait la production de la FR-S 2013. →



■ LE CONCEPT SCION FR-S présentait les éléments de style habituels de Scion, que Troy qualifie de « décalés et uniques », notamment les énormes roues à écrou central et les gros freins à disques carbone-céramique de 18 po dont la puissance de freinage ne semblait avoir pour égale que leur allure agressive. Un gros logo « SCION » éclairé sur le déflecteur arrière servait de signal annonçant que Scion allait redonner à la « voiture » ses vertus de « sportive ». « Il était grandement temps, de préciser Troy, les fans Toyota et Scion attendent avec impatience une voiture sport à roues motrices arrière, et il semble bien que la FR-S promet de répondre à ces attentes. »

En dessinant les lignes aguichantes et sensuelles du Concept FR-S, l'équipe de Troy et Scion cherchait à mettre en valeur la puissance, le centre de gravité bas et l'agilité

d'un véhicule qui promet d'être l'une des voitures sport les plus brillamment équilibrées dans sa catégorie. Lorsque nous l'avons interrogé sur son choix de couleur de peinture, Troy a fait remarquer qu'il pourrait avoir été motivé par le rouge de la AE86 classique, mais en y ajoutant la touche Five Axis.

Étant la source d'inspiration du modèle de production 2013, le Concept FR-S offre aux fans et aux propriétaires Scion un aperçu du potentiel de la voiture. Tandis que nous nous tenions tout près de la FR-S de production dévoilée en décembre, Troy m'a chuchoté : « Tu vois ce petit panneau sur l'aile avant? Tout le monde peut voir qu'on peut l'enlever, et je suis sûr que c'est la première chose que les gens vont vouloir personnaliser ». Voilà qui nous amène à imaginer à quel point cette voiture sera personnalisable.



« TOUS CEUX QUI ONT VU CE QUE NOUS AVONS FAIT AVEC LA VOITURE SONT EMBALLÉS »



En attendant, Troy et son équipe de Five Axis continuent de fournir des accessoires pour les autres membres de la famille Scion. Tout dernièrement, ils ont lancé leur trousse aérodynamique FIVE:AD (Fixe Axis Design) pour la iQ 2012, et l'accueil a été extrêmement positif. Troy le confirme : « Tous ceux qui ont vu ce que nous avons fait avec la voiture sont emballés ». Les visiteurs de certains salons de l'auto canadiens pourront admirer une iQ FIVE:AD au stand Scion cet hiver.

Il n'est pas facile de suivre Troy ces jours-ci. Son horaire de janvier est déjà bien rempli, notamment avec des voyages prévus au salon de Detroit pour aider à exposer la Lexus LF-LC que son atelier a construit pour Caltly, le studio de design de Toyota, ainsi qu'au salon de Tokyo où sa DJxB doit aussi être exposée. Pendant ce temps, l'équipe de design de Five Axis

continue à travailler d'arrache-pied. « Nous avons tellement d'idées pour la FR-S que le problème est de décider par où commencer. Vous pouvez certainement vous attendre à voir une trousse Édition Five Axis pour la Scion FR-S, qui comprendra une trousse aérodynamique ainsi que de nouvelles roues FIVE:AD », d'ajouter Troy. Histoire à suivre!

Nous aimons beaucoup aller visiter Troy sous le soleil de la Californie, et nous espérons aussi qu'il visitera bientôt le Canada, mais il nous avoue cependant : « Pas en hiver! ». Il nous faudra donc attendre que la neige fonde, que le soleil brille... et que la FR-S 2013 arrive!

D'autres nouvelles au sujet de TROY et de FIVE AXIS paraîtront sur SCION.CA



VIE SCION

IL Y A PEUT-ÊTRE DES NOUVEAUX QUI PENSENT QUE SCION N'EST QU'UN FABRICANT AUTOMOBILE PARMIS D'AUTRES QUI LANCE DE PETITES VOITURES ÉCONOMES EN CARBURANT, IDENTIFIÉES PAR DES ASSEMBLAGES DE 2 OU 3 LETTRES EN MAJUSCULES ET MINUSCULES.

TEXTE RICKY « RIKDADDY » CHU PHOTOGRAPHIE POOYA NABEI

MAIS POUR CEUX QUI LA CONNAISSENT vraiment, Scion est beaucoup plus que ça. Les propriétaires de véhicules Scion constituent une race de passionnés impossible à reproduire. Leur passion pour Scion est inégalée. Pour eux, ce n'est pas un passe-temps, c'est une façon de vivre. C'est la « Vie Scion ».

Avec le dévoilement de la première xB en Amérique du Nord, en 2003, Toyota prenait le risque de démarrer une nouvelle marque et de lancer sa « boîte sur roues » sur notre marché. Le style original des Scion de première génération les distinguait de toutes les voitures offertes sur le marché à l'époque. Les gens étaient-ils prêts pour la xB? Bien sûr qu'ils l'étaient. Au cours de la première année, presque 100 000 Scion ont été vendues, touchant une corde sensible au sein de chaque tranche de la population. En un coup d'œil, on s'est mis à voir des tuners, des finisseurs, des pilotes de courses, des amateurs de hip hop, des familles, des personnes âgées et des jeunes représenter la xB et la xA. C'est à ce moment que tout le monde s'est mis à reconnaître la Vie Scion. L'industrie ne serait plus jamais la même.

Faisons un saut dans le temps. De nos jours, il est impossible de rouler sur plus d'un coin de rue sans croiser une Scion de série ou modifiée. On voit se multiplier les groupes d'amateurs de voitures Scion quotidiennement. Les salons d'exposition de voitures ont rajouté des catégories particulières pour les Scion à leurs feuilles d'évaluation. Et même des pilotes célèbres comme Christian Rado de WORLD Racing ont commencé à offrir des pièces de performance Scion sous la marque Descendant. Les voitures Scion, c'est vraiment du sérieux.

Si vous connaissez les bonnes personnes, vous pouvez vous joindre aux rassemblements de voitures Scion, où les propriétaires montrent fièrement leur véhicule à d'autres passionnés. Nous nous sommes envolés pour Cerritos, en Californie, pour assister à une réunion de Scion Evolution et discuter avec quelques-uns de ses membres. Denny Huang, un des gars les plus impliqués, nous a déclaré : « Les Scion sont particulières, peu chères et ont un potentiel de modification incroyable. C'est pourquoi j'ai préféré la mienne à toutes les autres voitures sur le marché. » Sa xB exhibe un intérieur en suède et un système audio à rendre sourd. « Scion est fière de promouvoir

VIE SCION



ce qu'elle fait auprès des gens qui possèdent, conduisent ou modifient leur voiture », continue-t-il. « Chaque année, elle présente quelques événements importants qui lui donnent de la valeur. J'espère que ça va continuer comme ça. » Un de ces événements, la soirée annuelle Scion tenue à la Knott's Berry Farms dans le sud de la Californie, attire plus de 5 000 Scion et 10 000 passionnés – c'est le plus grand rassemblement de propriétaires de Scion au monde. Parmi les festivités, on compte le célèbre Scion Tailgate Party dans le stationnement, des concerts et l'entrée gratuite au parc d'attractions.



Autre fou de Scion que vous pouvez voir en balade dans le sud de la Californie, Mike Ma, de M2 Motoring, était autrefois connu pour courir de 30 à 40 événements par année avec sa xB et sa xD. Maintenant, il n'en fait plus qu'entre 10 et 20, ce qui ne veut pas dire que sa passion est moins vive qu'avant. Sa xD est équipée d'un moteur 3S-GTE et d'une cage de sécurité, tandis que son frère conduit quotidiennement une tC surpuissante dotée d'une trousse de carrosserie complète. « Les Scion sont vraiment abordables, le meilleur choix pour en avoir pour son argent », explique Mike. « Le milieu des voitures des années 90 où j'ai grandi, à Los Angeles, était fortement dominé par les jeunes. Dans la communauté Scion, des gens de tous âges et de milieux très différents sont tous considérés comme des passionnés. »

Ici, au Canada, la Vie Scion est plus animée que jamais. À Vancouver, Mati Ma de 604 Scion a épargné pendant presque quatre ans afin d'acheter la xB qu'il avait toujours voulue (ça fait beaucoup de repas de nouilles!). Mati apprécie le statut d'icône de Scion sur la côte ouest, mais il constate que cette réputation se propage rapidement vers la frontière est du pays. Selon Mati, les Canadiens n'auront aucun problème pour personnaliser leur voiture. « Il y a des tonnes de compagnies qui fabriquent des pièces pour les Scion, des pièces de styles extrêmement variés. C'est donc facile de commencer à modifier sa voiture pour la personnaliser à son propre goût. » Son groupe, qui grossit rapidement, fournit du soutien, couvre les événements et envoie les détails des rencontres aux propriétaires et aux passionnés de Colombie-Britannique.

Ce ne sont là que trois propriétaires de Scion parmi plusieurs milliers de purs et durs qui veulent leur vie à une marque qui implique pleinement ses amateurs, une attitude rare à notre époque. Je vous garantis que si j'arrête cent propriétaires de Scion dans la rue, la description que chacun fera de son mode de vie ne variera que de manière infime, ou pas du tout, de celle des autres. Nous avons même attrapé quelques propriétaires de Scion de plus pour le prouver. Martin Trujillo évoque sa première rencontre avec Scion comme étant « funky, cool et différente; je n'avais jamais vu cela auparavant. » Il a rencontré tellement de monde en modifiant sa Scion qu'il n'aurait pas pu quitter la « vie Scion », même s'il l'avait voulu. Et quand nous avons demandé à Kirby Quinto ce qui distinguait les propriétaires de Scion des autres, il a répondu :

« Nous ne nous volons pas nos idées respectives. Selon moi, les propriétaires Scion sont les passionnés de l'automobile idéaux. Nous faisons preuve de solidarité et accueillons à bras ouverts tout nouveau propriétaire qui arrive dans le milieu. Ce qui compte, ce n'est pas le look de ta voiture ou à quelle vitesse tu la modifies. C'est ta personnalité et la passion que tu démontres pour la marque Scion. »

La vie Scion est plus qu'une tendance, c'est un mouvement à l'échelle mondiale. Et si vous êtes assez chanceux pour lire cet article assis dans le siège avant de votre nouvelle Scion, ce monde est sur le point de s'ouvrir à vous. Simplement, rappelez-vous de continuer à passer le mot sur la Vie Scion auprès de tout votre entourage, afin d'assurer que cette grande chaîne ne se brise jamais.

SCION

EVOLUTION

LE GROUPE DE DENNY, SCION

EVOLUTION, est un des plus célèbres au monde. Il a été fondé en 2004 par un groupe de passionnés de Scion qui voulaient créer un exutoire où d'autres pourraient partager avec eux la même passion pour la marque. Il existe à l'heure actuelle 28 chapitres de SE dans le monde et d'autres naîtront dans un proche avenir – au cas où vous n'en trouviez pas un dans votre région. SE offre aux amateurs de Scion un moyen de se rassembler et de s'impliquer dans la communauté grâce à des événements comme des campagnes pour les organismes de charité, des salons de l'auto, et toute initiative positive qui aide à promouvoir la marque et ses fidèles supporteurs. Les membres de SE sont âgés entre 16 et 65 ans. Si vous venez tout juste d'entrer dans la Vie Scion, c'est déjà pas mal comme manière de s'impliquer. Pour plus d'info, cherchez **SCION EVOLUTION** sur **FACEBOOK**.



SCION

UNE PRIME QUI VOUS EST OFFERTE SANS NÉGOCIATIONS.

Le **PROGRAMME DE REMISE POUR DIPLÔMÉS SCION** offre aux diplômés admissibles une **REMISE DE 500 \$** à l'achat ou la location d'une Scion neuve.

De plus, si vous louez ou financez par l'entremise de TOYOTA SERVICES FINANCIERS (TSF), vous pourriez aussi être admissible au **PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS DE TSF** – une réduction de 0,2 % du taux offert par SCION. On renoncera même au dépôt de garantie pour les diplômés qui préfèrent louer leur véhicule.

POUR VOUS RENSEIGNER SUR LE PROGRAMME D'ALLOCATION SCION POUR DIPLÔMÉS, VISITEZ LE

SCION.CA

HIVER SAUVAGE

PHOTOGRAPHIE ANDY LEE



ORIGINAL
chemise et
chandail de
GSUS
blouson de cuir de
Danier
gants Cascade de
MEC

OURS POLAIRE

manteau mongolien en fourrure synthétique de **Lundstrom**
écharpe en fourrure et leggings en cuir de **Danier**
mocassins de **Manitobah**
sac de sport de **Herschel Supply Co.**

MORSE

impermeable Monsoon, pantalons en velours côtelé et gants Cascade de **MEC**
chaussettes isothermes de **Hot Paws**
bottes Servicemen à talon compensé de **Viberg**
crampons de **Winter Trax**

CASTOR

manteau réversible Flannel (Patagonia) et gants Glade-i-ator de **MEC**
chandail et denim de **GSUS**
bottes Chukka de **Viberg**

BERNACHE DU CANADA

parka Kensington de **Canada Goose**
écharpe Beans de **Nobis**
collants Mercury de **MEC**
bottes Jade Cove de **TEVA**
gants en cuir de **Danier**
caméra Diana F+ de **Lomography Canada**





CONSULTEZ
[YOUTUBE.COM/
SCIONCANADA](https://www.youtube.com/scioncanada)
pour des séquences
en coulisse
exclusives!

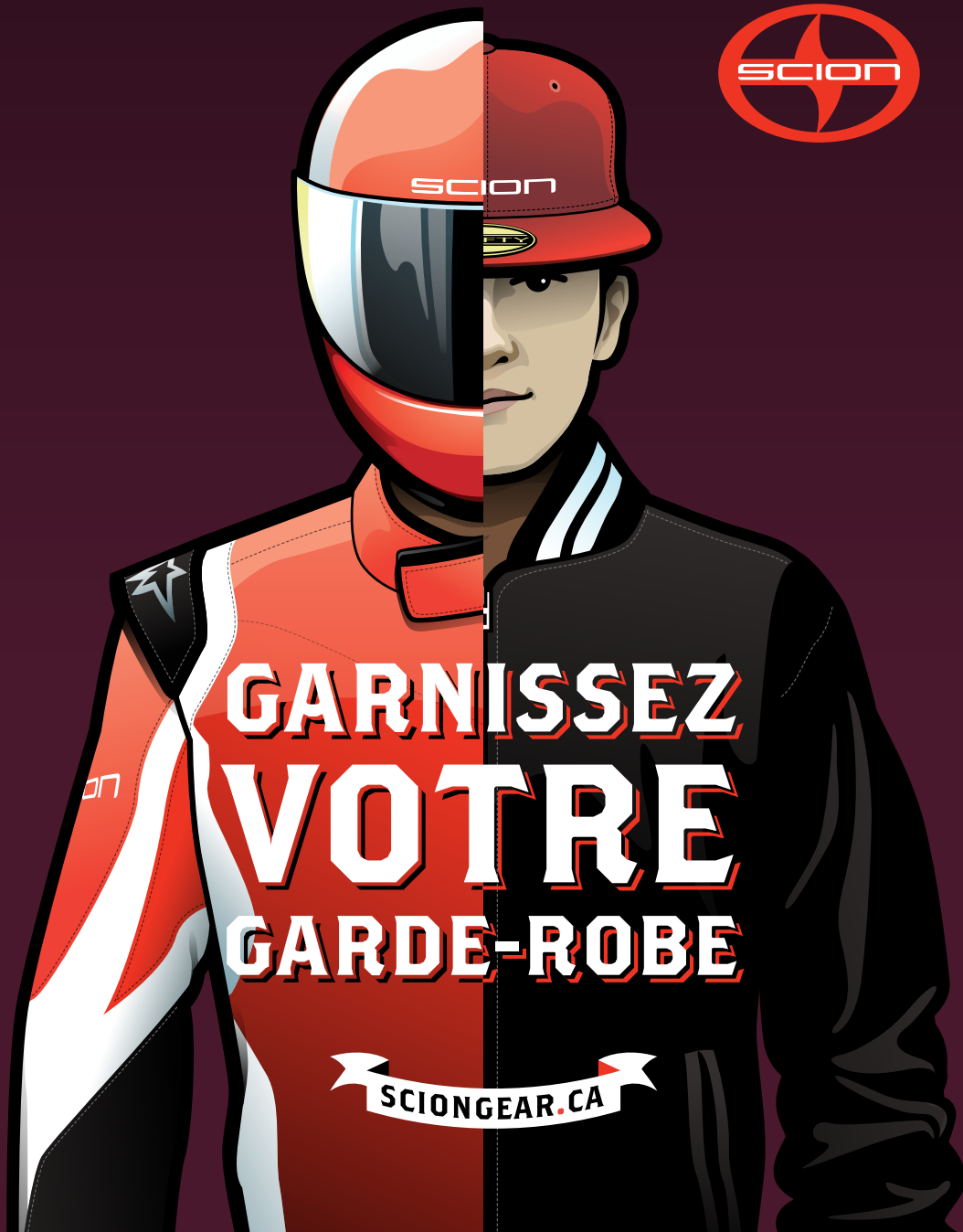


RENARD ARCTIQUE
parka Expédition de
Canada Goose
mitaines en fourrure de
Manitobah
sac à dos Little
America de
Herschel Supply Co.

Illustrations
Shingo Shimizu
Direction artistique
Lena Lee
Vidéographie
Dean Vargas
[Motion Pantry]

Garde-robe
et stylisme
Michael Tung
Mannequins
Caitlin Alexander
Kelly Finnamore

Remerciements spéciaux à Ikea pour avoir fourni le revêtement de sol.



**GARNISSEZ
VOTRE
GARDE-ROBE**

SCIONGEAR.CA



L'ESSENCE

ET LA

SÈVE

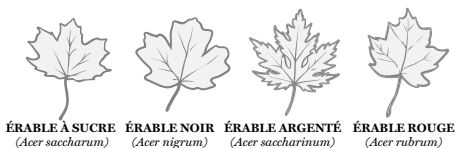
TEXTE GLORIA CHIK
ILLUSTRATIONS SHINGO SHIMIZU

MÊME SI L'HIVER DEMEURE À JAMAIS ASSOCIÉ AU RITUEL DU CHANGEMENT DE PNEUS ET DU PASSAGE DU T-SHIRT AU PULL, C'EST LA TRADITION DE SE « SUCRER LE BEC » QUI RESTE POUR NOUS L'INCONTOURNABLE PAR EXCELLENCE DE LA SAISON FROIDE.

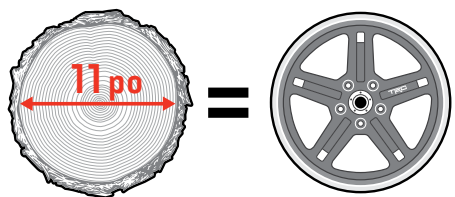
LE BOIS D'ŒUVRE DES RÉSINEUX A CERTES son charme, mais au chapitre des exportations, c'est le sirop d'érable qui remporte la palme – notre pays et mère patrie produit 80 % de l'approvisionnement mondial. C'est le cadeau que nous faisons au monde – mais le meilleur sirop continue d'être celui que nous produisons nous-mêmes, avec nos propres arbres.

C'est plus facile que vous ne le pensez. À peu près n'importe quelle essence d'érable peut faire l'affaire. La sève constitue l'antigel naturel du tronc et des racines durant les grands froids (ah non! Vous ne pouvez pas remplacer l'antigel de votre voiture par du sirop d'érable – il existe des façons plus judicieuses d'épargner de l'argent). Le travail pour recueillir la sève de l'érable n'est pas très exigeant, si bien qu'une personne seule peut s'en charger. Étant donné que le nombre de gens qui recueillent eux-mêmes la sève d'érable augmente d'année en année au Canada, vous pourriez en faire partie. Voici comment :

RECUEILLIR LA SÈVE



ÉRABLE À SUCRE (*Acer saccharum*) ÉRABLE NOIR (*Acer nigrum*) ÉRABLE ARGENTÉ (*Acer saccharinum*) ÉRABLE ROUGE (*Acer rubrum*)



1 IDENTIFIEZ LES ÉRABLES

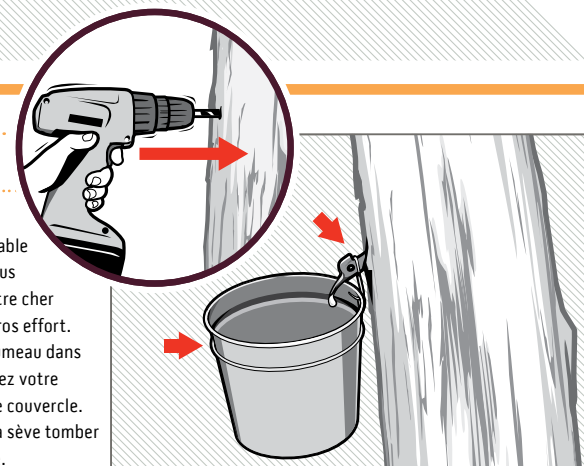
Assurez-vous de bien connaître vos arbres – vous pouvez recueillir la sève d'un érable à sucre ou d'un érable noir, rouge ou argenté, dont le tronc a un diamètre supérieur à 28 cm (11 pouces). Il vous faut un

élément de comparaison? Pensez à une jante de roue. Assurez-vous également que ces arbres vous appartiennent, ou au moins, que vous avez l'autorisation de les entailler, pas seulement de les admirer...

2 RECUEILLENZ LA SÈVE

Vous aurez besoin de sceaux, de couvercles, de mèches, de chalumeaux (les robinets), de crochets pour les sceaux et de gaze (pour filtrer les résidus indésirables). Entaillez l'arbre à environ 90 cm (trois pieds) du sol (près d'un gros nœud ou d'une grosse branche). Vous ne devez pas faire

plus de quatre entailles par érable – autrement vous exigeriez de votre cher arbre un trop gros effort. Insérez le chalumeau dans l'arbre, accrochez votre sceau et fixez le couvercle. Puis regardez la sève tomber goutte à goutte.



3 LE TEMPS DE LA CUEILLETTE

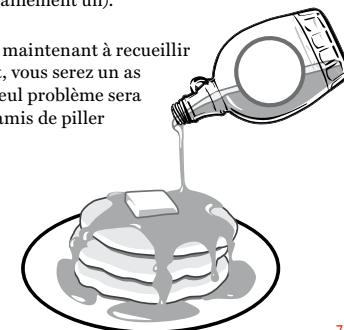
Munissez-vous d'outils propres et soyez prêt. Les arbres sont prêts pour la cueillette de la mi-février à la mi-mars, quand la température grimpe au-dessus de zéro le jour et qu'il gèle la nuit. Faites la cueillette quotidiennement et jetez la sève qui a gelé. Utilisez-la dans les sept jours qui suivent sa récolte et assurez-vous de bien la faire bouillir – 40 litres de sève produiront un litre de

sirop d'érable. Le processus d'ébullition provoque l'évaporation de toute l'eau, et quand la concentration de sucre atteint 66,5 %, vous obtenez un sirop doré. Gardez-le au frais, sinon il tournera (oui, le sirop peut bouillir). Embouteillez votre sirop et servez-le avec des crêpes, du pain doré, du bacon ou si personne ne regarde, sans rien d'autre, et régaliez-vous.



Même si une personne peut se charger seule de la récolte, quand vient le moment d'en partager les fruits, c'est l'affaire de plusieurs. La saison de la préparation du sirop d'érable est l'occasion annuelle de célébrer et de se rassembler. Les « cabanes à sucre » ne manquent pas en Ontario et au Québec – le lieu par excellence où goûter et partager des produits de l'érable. Bien que ces événements aient en général lieu au début du printemps, vous pouvez trouver de la sève d'érable, du sucre d'érable et d'autres produits de l'érable toute l'année durant les carnivals d'hiver et dans les boutiques de souvenirs au Canada. Si vous souhaitez en savoir plus, rendez-vous au « Kortright Centre for Conservation » situé en Ontario (kortright.org) ou à n'importe quelle cabane à sucre du Québec – elles sont nombreuses (*le Village Québécois d'Antan, le Relais des pins, l'Érablière le Chemin du Roy et d'innombrables autres cabanes qui surgissent dans le paysage*), ou participez au festival printanier du sirop d'érable de votre localité (car il y en a certainement un).

Commencez dès maintenant à recueillir la sève et bientôt, vous serez un as du sirop. Votre seul problème sera d'empêcher vos amis de piller votre réserve.



REJOIGNEZ -NOUS



SCION.CA

L'endroit où vous pouvez construire VOTRE PROPRE SCION, la personnaliser et en calculer le prix, écouter RADIO SCION, télécharger les anciens numéros du MAGAZINE SCION et vous renseigner au sujet du PROGRAMME SCION de CONTINGENCE pour courses et des prochaines SESSIONS SCION.



[FACEBOOK.COM/SCIONCANADA](https://www.facebook.com/scioncanada)



[TWITTER.COM/SCIONCANADA](https://twitter.com/scioncanada)



[YOUTUBE.COM/SCIONCANADA](https://www.youtube.com/scioncanada)

(en français à [facebook.com/scionqc](https://www.facebook.com/scionqc))



TEXTE MICHAEL TUNG
PHOTOGRAPHIE LOMOGRAPHY CANADA

N'IMPORTE QUELLE IMAGE PEUT ÊTRE BELLE. N'importe qui peut être photographe. Inutile de suivre un cours. Vous n'avez pas besoin d'avoir un modèle sous la main (ni d'en être un). Pas besoin d'un appareil photo compliqué. Le sujet le plus banal peut s'avérer fascinant si vous changez l'angle d'approche, si un détail en particulier vous accroche ou si vous parvenez à figer dans le temps un objet en mouvement.

Tel est l'esprit de la lomographie – la démocratisation de l'image et de sa saisie. Cette façon de voir est dorénavant monnaie courante en photographie numérique, mais la lomographie a fait ses premières armes dans la photo analogique, et cette approche a contribué à transformer des images ordinaires en œuvres d'art pour les masses.

LA PHILOSOPHIE
QUI SOUS-TEND
LA LOMOGRAPHIE
FAVORISE
L'EXPRESSION
CRÉATIVE ET
SPONTANÉE AU
MOYEN DE
LA PHOTO.

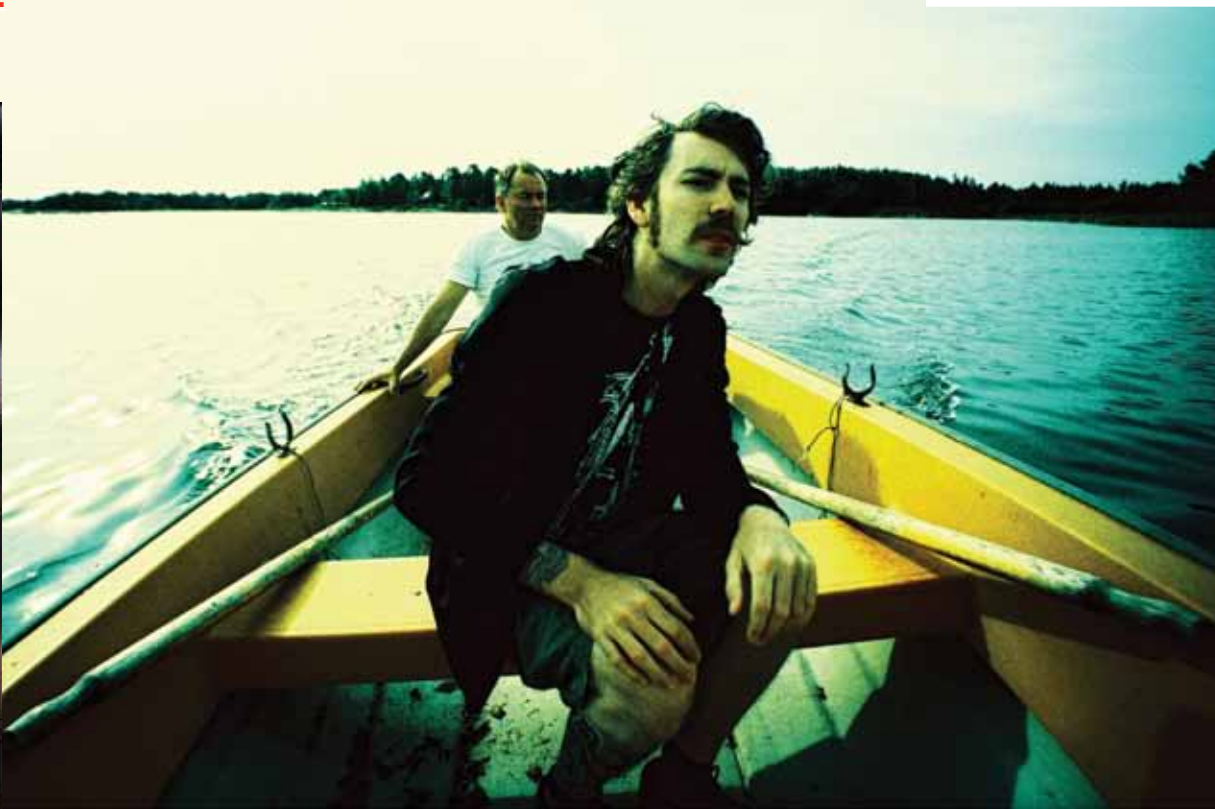


C'est avec un appareil de fabrication russe, le LOMO-LC-A, robuste, sans fioriture et facile à manier que la lomographie a débuté. En 1991, des étudiants autrichiens ont découvert un appareil photo LOMO-LC-A dans une boutique à Prague, et ils ont commencé à prendre des photos à gauche et à droite, de façon impulsive, parfois même sans regarder dans le viseur. Au développement, ils étaient ravis de découvrir des images surprenantes aux contours dégradés et aux couleurs saturées. L'utilisation sans contrainte de ces appareils photos a permis à la lomographie de prendre forme et de se répandre; c'est ainsi que la Lomography Society est née, en vue d'organiser des événements, partout dans le monde, où les gens ordinaires pouvaient exposer leurs photographies.

Aujourd'hui, l'esprit démocratique de la lomographie imprègne notre quotidien. Chaque fois que quelque chose d'intéressant se produit quelque part, quelqu'un sort son téléphone et prend une photo. Un moment plus tard, l'image est transmise à des amis sur Facebook ou par Twitter. Ou alors, on la retrouve dans un blogue populaire. Certains dispositifs de téléphone intelligent comme Instagram sont même dotés de filtres pour imiter le genre de la lomographie. Toutes les soixante minutes, 216 000 photos auxquelles on applique des filtres spéciaux sont téléchargées et livrent en détail des tranches de vie des quelques 15 millions d'utilisateurs de ces applications. La dernière fois que nous avons vérifié, il y avait 1 519 photographies assorties du marqueur « #Scion ».

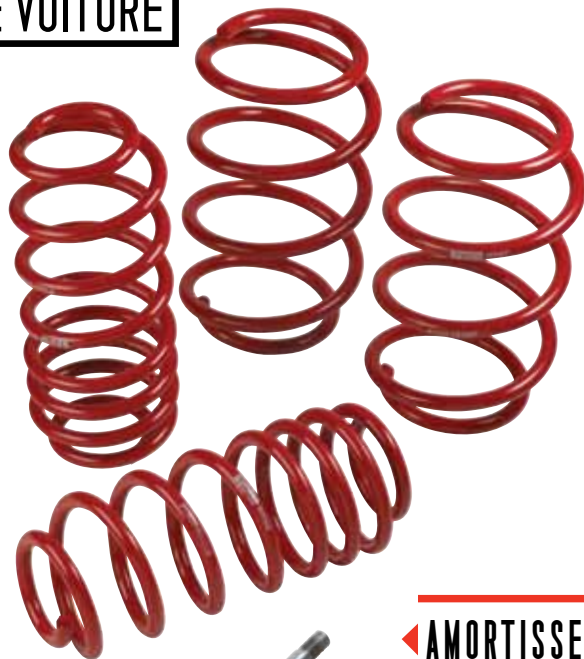
La philosophie qui sous-tend la lomographie favorise l'expression créative et spontanée au moyen de la photo. Prenez votre appareil photo avec vous partout où vous allez. Utilisez-le n'importe quand. Innovez. Ne réfléchissez pas, enfoncez le déclic. Pour la majorité d'entre nous, les règles n'existent pas.

La prochaine fois que vous utiliserez le filtre « Lomo » sur votre téléphone intelligent, vous en connaîtrez l'origine. Et pourquoi ne pas utiliser un LC-A ou un Diana F+, pour un véritable retour aux sources?



RESSORTS D'ABAISSEMENT TRD

LES AMATEURS DE CONDUITE performante commencent souvent par abaisser la suspension. Si vous voulez modifier la posture de votre Scion, les ressorts d'abaissement TRD permettent d'abaisser votre véhicule d'environ 1,2 po à l'avant et à l'arrière. Ils favorisent aussi la tenue de route, la réponse de la direction et la tenue dans les virages. Grâce à leur fini durable rouge vif appliqué par poudrage, vos ressorts TRD résistent à la corrosion tout s'avérer des plus durables.



AMORTISSEURS TRD

SI VOUS CHERCHEZ LE complément idéal pour vos ressorts d'abaissement TRD, optez pour les amortisseurs TRD. La puissance est inutile s'il n'y a pas de contrôle, et cela s'applique certainement aux modifications de la suspension. Que vous pilotiez sur une piste ou que vous cherchiez simplement à améliorer la tenue de route de votre véhicule, les amortisseurs TRD réduisent l'inclinaison de la carrosserie dans les virages et préservent la stabilité lors des manœuvres. Autre avantage : ces amortisseurs sont également très bien adaptés aux ressorts d'origine.



Personnalisez
votre Scion sur
le site
SCION.CA

VOTRE RÉCIT SCION



L'ÉCLAIRAGE ÉTAIT TAMISÉ; LA FOULE ÉTAIT SILENCIEUSE, tandis que nous nous tenions debout à l'avant de l'estrade du salon Importfest de Montréal. Nous faisons partie de l'industrie depuis bien des années, mais jamais nous n'avions entrepris un projet aussi emballant. Grâce à Scion, nous avons pu retourner à nos sources en tant qu'atelier automobile dont chaque projet de construction est unique en son genre et ne connaît aucune limite. À ce moment précis, mon sang n'a fait qu'un tour lorsque SR Auto Group a été déclaré gagnant du tout premier Tuner Challenge du Canada.

Notre destination était maintenant Las Vegas.

Nous avons déjà assisté au salon de la SEMA (Specialty Equipment Marketing Association), mais en tant que spectateurs. Cette fois-ci, c'était différent; nous étions là pour exposer fièrement notre Project Anarchy au nom de Scion Canada. S'il a été facile de préparer le véhicule pour sa grande première sur le sol américain, l'expectative d'assister à la réaction de la foule a été éprouvante pour les nerfs. Nous allions être jugés non seulement par des mordus invétérés de l'automobile, mais aussi par nos pairs de l'industrie. Nous sommes restés de glace tandis que les portes s'ouvraient, puis ce fut le bain de foule, les milliers de visiteurs semblant impressionnés et nous félicitant pour notre victoire.

Il s'avère que notre Project Anarchy a fait des fans au sein de la communauté d'amateurs de Scion. Après avoir assisté au party Scion au club Haze et rencontré d'innombrables personnes au salon de la SEMA, nous avons fait l'expérience en direct de la véritable culture Scion. Mon équipe et moi apprécions grandement les amitiés et les souvenirs accumulés, et nous avons hâte de bâtir sur ces relations à l'avenir.

Nous sommes très fiers de notre Project Anarchy, et nous avons eu grand plaisir à partager notre passion avec vous pendant toute la durée du Tuner Challenge de Scion. Depuis, nous avons fait l'acquisition de notre propre xB ainsi que d'une iQ; vous pouvez donc vous attendre à voir prochainement une nouvelle création de SR Auto Group.

Pour avoir goûté à cette occasion du tonnerre, nous adressons nos remerciements à Scion, aux juges du Tuner Challenge et à ceux et celles qui ont voté!



LES HAUTS
LIEUX DE LA
VIE URBAINE



1



2



3



4



5



6



7



8

1 et 6 **MAYER HAWTHORNE** au Fortune Sound Club, Vancouver 2 **IMPORTFEST** à la Place Bonaventure, Montréal 3 **SCION INDY FRIDAY** à l'Oil City Roadhouse, Edmonton 4 **KEN GUSHI** au dévoilement de la FR-S, Los Angeles 5 **NOSIA** au Venue, Vancouver 7 **MALENTE** au Vinyl, Edmonton 8 et 12 **FESTIVAL OLIO**, Vancouver 9 **SPARCO RALLY xD** au Sno*Drift, Michigan 10 **GLASS CANDY** au Republic, Vancouver 11 **HAPPY ENDINGS** au Forestview Dim Sum, Toronto



9



10



11



12

SESSIONS SCION

LES SESSIONS SCION CONSTITUENT UNE SÉRIE DE CONCERTS AYANT LIEU PARTOUT AU PAYS. DE L'INDIE ROCK À L'ÉLECTRO, DES CONCERTS INTIMES D'ARTISTES PROMETTEURS JUSQU'ÀUX GRANDS SPECTACLES OFFERTS PAR DES MUSICIENS CONNUS MONDIALEMENT, LES SESSIONS SCION VOUS PERMETTENT D'ÉCOUTER DE PLUS PRÈS LA MUSIQUE QUE VOUS AIMEZ ET DE VOUS AMUSER AUTANT QUE VOUS LE MÉRITEZ.



Consultez SCIONSESSIONS.CA pour plus de renseignements sur les événements à venir dans votre région, pour des reportages sur les événements récents et – point important – pour avoir l'occasion de **GAGNER DES BILLETS GRATUITS!** Inscrivez-vous à la liste d'invités Scion et profitez de ce qui est **DROIT DEVANT.**



SCION.CA
FACEBOOK.COM/SCIONQC

Scion Canada est une division de Toyota Canada Inc.
One Toyota Place Toronto, ON M1H 1H9

Le magazine de Scion Canada est fait entièrement de matériaux post-consommation.